



XIV CORSO TRIENNALE S.I.A.V. di AGOPUNTURA VETERINARIA

I 12 Punti Stella del Cielo di Ma Danyang

Dr. Beatrice Zerbinato
RELATORE: Dr. Gudi Mayr-Boninsegna

ANNO ACCADEMICO 2021 – 2022

Mǎ Dān Yáng (1123-1183)

- Originariamente chiamato Ma Yu, nacque nella provincia di Shan Xi , ha poi vissuto a Níng Hǎi nella provincia di Shān Dōng
- Medico e poeta, fa parte della generazione d'oro dei monaci taoisti
- Grande abilità nell'agopuntura e nella moxibustione (Zhen Jiu 针灸)



Disegno di Qiu Changchuan

Mǎ Dān Yáng (1123-1183)

- Conobbe il fondatore della setta della Completa Perfezione Quán Zhēn Dào 全真道 , Wáng Chóng Yáng (1113-1170).
- Insieme alla moglie diventò monaco taoista e costruirono un ritiro, abbandonando le vaste proprietà di famiglia
- Di comune accordo, si separò dalla moglie per proseguire le attività meditative celibi in solitudine

Mǎ Dān Yáng (1123-1183)

- Prima della sua morte, Wang gli conferì il metodo segreto della Completa Perfezione (Quan zen)
- Praticando questo metodo, divenne uno dei 7 discepoli elevati al rango di “immortali”
- Fonderà, dopo la morte di Wang, la setta Yù Xiān
- Oggi, la setta Quán Zhēn Dào è ancora una delle due maggiori correnti del Taoismo, la seconda è la setta Zhèngyī Dào

Mǎ Dān Yáng (1123-1183)

Compose: *"Canzone degli undici punti che rispondono alle stelle nel cielo"* in rime mnemoniche

- Tratta di 11 miracolosi punti di agopuntura

È probabile che Ma pensasse non solo alla meravigliosa natura dei punti, successivamente descritti come *"splendenti come il cielo stellato"*, ma anche all'influenza delle stelle sui punti, come parte dell'interpretazione taoista dell'agopuntura

L'ode del drago di Giada

- Pubblicata nel testo del **Manuale del Drago di Giada** nel 1329
- Sebbene attribuita a Ma Danyang, più probabile sia stata scritta e pubblicata da Wang Gourui (1279-1378) nella dinastia Yuan
- Un secolo dopo nel 1439, Xu Feng (noto per aver introdotto gli otto meridiani straordinari) aggiunse un dodicesimo punto e diede all'ode il nuovo nome: *Canto dei Dodici Punti Brillante come il Cielo*
- Nel 1991 fu tradotta in inglese e pubblicata come appendice a *The Golden Needle and Other Odes of Traditional Acupuncture* di Richard Bertschinger

L'ode del drago di Giada

- **Struttura dell'ode**

- Tutti i versi, ad eccezione dell'introduzione, sono composti da 8/10/12 frasi di 5 caratteri
- L'introduzione nomina tutti i punti e l'uso singolo o in coppia
- Ciascuno dei versi descrive un punto di agopuntura, descritto in 3 parti:
 1. Descrizione del punto e metodo per trovarlo
 2. Elenco delle condizioni che possono essere trattate (principalmente spasmi, dolore, rigidità, gonfiore, pienezza, febbri e disturbi dell'apparato digerente)
 3. Un commento su come eseguire il trattamento (profondità inserimento dell'ago o sull'uso della moxibustione)

L'ode del drago di Giada

Prefazione

*Bian Que mi ha trasmesso la canzone del drago di giada
Il drago di giada: una volta applicato, tutte le malattie sono
completamente guarite*

*La canzone del drago di giada si trova raramente oggi
Studiato con vero cuore le proprie mani non faranno errori*

*Ho messo in canzone questa Ode al Drago di Giada,
Il drago di giada [contiene] 120 punti;*

*L'applicazione degli aghi è misteriosa, magica e
senza paragoni*

*Ma temo che le persone di oggi non siano così
L'ago di metallo dopo l'inserimento mostra [chi è un] buon
dottore.*

*Chi è curvo e curvo sta dritto e chi è costretto a letto
si alza, da questa [abilità] la propria fama sarà
conosciuta dai laghi agli oceani*

Lo schema dei punti nella poesia consente di accedere a tutti e sei i livelli energetici

Canale Yangming: 2 punti sul braccio, 2 sulla gamba

LI11 (*Quchi*) – **LI4** (*Hegu*) , **ST36** (*Zusanli*)- **ST44** (*Neiting*)

Canale Shaoyang: 2 punti sulla gamba.

GB30 (*hantiao*) – **GB34** (*Yanglingquan*)

Canale Taiyang: 3 punti sulla gamba.

BL40 (*Weizhong*)-**BL57** (*Chenshan*)- **BL60** (*Kunlun*)

Canale Shaoyin: 1 punto sul braccio.

HT5 (*Tongli*)

Canale Jueyin (se contiamo **LIV-3** (*Taichong*)): 1 punto
su la gamba

Canale Taiyin: 1 punto sul braccio

LU7 (*Lieque*)

La combinazione dei punti

三里内庭穴，曲池合谷接。
Sānlǐ Nèitíng xué, Qūchí Hégu jiē.
Collegare i Punti Sanli Neiting
Quchi con Hegu

委中承山配，太冲昆仑穴。
Wěizhōng Chéngshān pèi, Tàichōng Kūnlún xué.
Weizhong in coppia con Chengshan
Scendi verso il punto Kunlun

环跳与阳陵，通里并列缺。
Huántiào yǔ Yánglíng, Tōnglǐ bìng Lièquē
Huantiao accompagna Yangling,
Tongli si unisce a Lieque

合担用法担，合截用法截。
Hé dan yòngfǎ dan, hey jié yòngfǎ jié
*Per supportare, usa il metodo di supporto,
Per intercettare, usa il metodo dell'intercettazione.*
(metodo articolare viene utilizzato per supportare e il metodo combinato viene utilizzato per tagliare.
Se utilizzato in tandem il metodo è tandem
Se usato da solo il metodo è da solo,
L'uso del tandem o da solo dovrebbe essere costantemente ricordato,
Agli oziosi non dirlo sconsideratamente)

三百六十穴，不出十二诀。
Sānbǎi liùshí xué, bù chū shíèr jué
360 punti di agopuntura
non superare questa formula di 12

Introduzione

San Lǐ Nèi Tíng Xué, Qū Chí Hé Gǔ Jiē.

三里内庭穴，曲池合谷接。

*Collegare i punti Tre miglia ST36 Zu San Li e ST44 Cortile Interno ,
Stagno Curvo (LI11) e Unire Valli (LI4 He Gu) .*

委中承山配，太冲昆仑穴。

Wěizhōng Chéngshān pèi, Tàichōng Kūnlún xué.

*Coppia Sostegno del centro (BL40 Wei Zhong) con Ricevere la montagna (BL57),
Corte suprema (LV3 Tai Chong) con la Monte Kunlun BL60 Kun Lun .*

环跳与阳陵，通里并列缺。

Huántiào yǔ Yánglíng, Tōnglǐ bìng Lièquē.

*Il Cerchio saltellante GBB30 Huan Tiao accompagna GB34 Fonte Yang Ling Quan della collina Yang ,
Connessione interna (HT5 Tong Li) si unisce al Gola stretta (LU7 Lie Que) .*

合担用法担，合截用法截。

Hé dan yòngfǎ dan, hé jié yòngfǎ jié.

Per supportare, usa il metodo di supporto,

Per intercettare, usa il metodo dell'intercettazione.

三百六十六，不出十二诀。

Sanbǎi liùshí xué, bù chū shíèr jué.

360 punti di agopuntura,

Non superare questa formula di 12.

治病如神灵，浑如汤泼雪。

Zhì bìng rú shénlíng, hún rú tāng pō xuě.

Cura le malattie secondo le divinità,

È come l'acqua calda versata sulla neve.

北斗降真机，金锁教开彻。

Běidǒu jiàng zhēn jī, jīn suǒ jiào kāi chè.

*L'Orsa Maggiore invia il momento propizio,
Il ricciolo d'oro insegna la completa apertura.*

至人可传授，匪人莫浪说。

Zhì rén kě chuánshòu, fěi rén mò làng shuō.

Il saggio può trasmettere l'insegnamento,

Il brigante emette solo un fiume di parole.

治病如神灵，浑如汤泼雪。

Zhì bìng rú shénlíng, hún rú tāng pō xuě.

*Cura le malattie secondo le divinità,
È come l'acqua calda versata sulla neve.*

北斗降真机，金锁教开彻。

Běidǒu jiàng zhēn jī, jīn suǒ jiào kāi chè.

*L'Orsa Maggiore invia il momento propizio,
Il ricciolo d'oro insegna la completa apertura.*

至人可传授，匪人莫浪说。

Zhì rén kě chuánshòu, fěi rén mò làng shuō.

*Il saggio può trasmettere l'insegnamento,
Il brigante emette solo un fiume di parole.*

Condividi il fardello, usa il fardello

La canzone “i dodici punti di Ma Danyang Tianxing”, specifica che il metodo di combinazione dei dodici punti del sistema di agopuntura è la chiave più importante per l'applicazione dei dodici punti

L'interpretazione del significato degli ideogrammi “Dan” e “Jie” varia da una pratica all'altra.

Li Ding al “Sutra del drago di Giada per l'agopuntura e la moxibustione” spiega “Dan” e “Jie” (taglio) come segue.

Il termine " 擔 " si riferisce ad una coppia di pesi e " 截 " ad una singola metà.

Il termine “Dan” si riferisce principalmente a coppie di punti di agopuntura situati sullo stesso arto superiore o inferiore. Se viene utilizzato un singolo punto, viene chiamato intercettatore “Jie”.

Delle interpretazioni di "Dan" e "Jie" la teoria più accettata dai medici attuali considera che

"Dan" si riferisce a due punti e "Jie" si riferisce a un singolo punto. Interpretano "Dan" come portare un fardello, quindi significa doppi punti terapeutici
"Jie" significa tagliare, quindi è un singolo punto terapeutico.

ST36 con ST44, LI11 con LI4, BL 40 con BL57 , LV3 con BL60, GB30 con GB34 e HT5 con LU7

- “Punto Sanli Nei Ting” , cioè due aghi sono posti a **ST36** e **ST44** per sollevare il Meridiano dello Stomaco dove si trovano due punti
- “Quchi Hegu Jie”, cioè un ago in **LI11** e **LI4**, e usa questi due aghi per sollevare il meridiano dell'intestino crasso
- “ Weizhong Chengshan Matching”, cioè due aghi in **BL40** e **BL57**, e iniettarli nei due agopunti sul meridiano della vescica dove si trova
- "Taichong Kunlun point" è un esempio di metodo di taglio. **LV3** appartiene al meridiano del Fegato e **BL60** appartiene al meridiano della Vescica
- Un ago a Taichong e un ago a Kunlun. Questi due aghi "congiungono e tagliano" i due meridiani su meridiani diversi.
- Il Tongli **HT5** appartenente al Meridiano del Cuore e il Lieque **LU7** appartenente al Meridiano del Polmone sono punzonati ciascuno.

Alchimia Taoista

Lavoro di trasformazione delle risorse “grezze” di cui si dispone, allo scopo di raffinare sempre più la propria energia e portarla ad uno stadio più elevato e raffinato, sviluppando così oltre ogni aspettativa le proprie potenzialità spirituali, energetiche e fisiche

Alchimia Taoista

Wai Dan : pratiche Alchemiche Esterne, cioè quelle votate all'uso di erbe, infusi, minerali, cibi che potessero provocare la trasmutazione delle energie verso uno stato raffinato e sottile, tale da portare all'Immortalità.

Nei Dan : coltivazione dell'Energia Interna personale, così da creare il Fuoco Alchemico all'interno del praticante grazie alla pratica (individuale o di coppia), lasciando così al soggetto il compito di alimentarlo per promuovere tutti i processi di evoluzione energetica

L'**obiettivo** dell'alchimia Taoista Cinese è trasformare il Dan (Cinabro, cioè Solfuro di Mercurio) nell'Elisir d'Oro dell'Immortalità.

Processo interiore di abbandono del sé, dell'ego e dell'attaccamento al mondo ed alla vita che possa portare la persona a fondersi con il cosmo intero, risultando una pura emanazione dell'energia universale, cosmica, divina che tutto permea e tutto anima

I 4 passi della pratica Taoista

1) Accumulare il Jing

Iniziazione e Purificazione

2) Trasformare Jing in Qi

Liang Jing Hua Qi

3) Raffinare il Qi in Shen

Liang Qi Hua Shen

4) Lasciare che lo Shen torni al Vuoto

Liang Shen Hua Xu

Trattamento Energetico

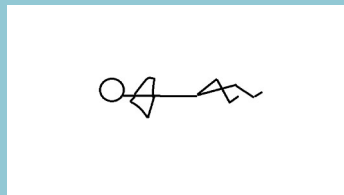
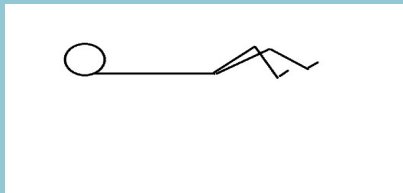
Prima fase: Yang Ming

Obiettivi: ottenere una riduzione della velocità del polso e riportare lo Yang all'interno

per trasformare il Jing, portare la luce e ridurre le brame ed i desideri

Meridiani: Stomaco e Intestino Crasso

Punti: ST36 + ST44 + LI11 + LI4



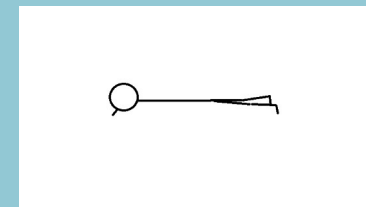
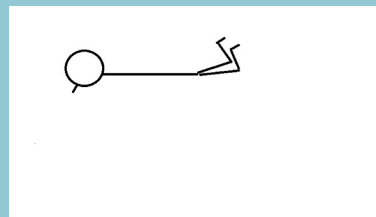
Seconda fase: Tai Yang

Obiettivi: superficializzare il polso (deve diventare galleggiante, cioè superficiale) e permettere al Fuoco di incontrare l'Acqua e iniziare una trasformazione ed un'evaporazione: un'espansione del sè

Meridiani: Vescica e Intestino Tenue

Punti: BL40 + BL57 + BL60 (alla fine e con ginocchia distese).

Il Medico Gao Wu suggerisce di utilizzare anche il punto LR3



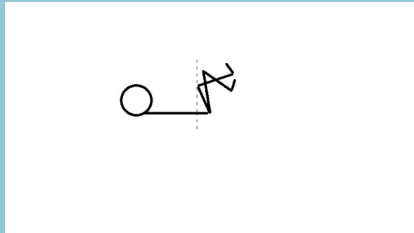
Trattamento Energetico

Terza fase: Shao Yang

Obiettivi: il polso deve diventare meno ampio e più pieno, compatto, deve riempirsi di Yin, scivoloso; attraverso il trattamento dei meridiani della colecisti si attiva il processo che cambia dall'interno la persona e si dà il Là per cominciare una nuova vita con una nuova struttura

Meridiano: Vescica Biliare e SanJiao

Punti: GB30 + GB34

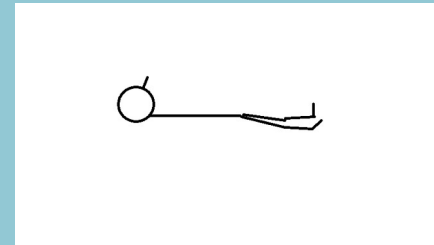


Quarta fase: Apertura del petto

Obiettivi: far diventare il Polso più forte, attivare lo Shen attraverso il nuovo Yin che arriva da Shao Yang, accordare il Cuore allo Yuan Shen

Meridiano: Pericardio, Cuore e Polmoni

Punti: HT5 + LU7



Il trattamento è molto profondo ed è in grado di causare una trasformazione del ricevente e di mettere l'individuo in contatto con la parte più profonda di sé; può dar vita a profondissime prese di coscienza, a sblocchi emotivi importanti, a potenti cambiamenti interiori, dettati dal riallineamento tra Jing e Shen e dalla conseguente evoluzione personale. È utilissimo in particolare per chi attraversa un momento di difficoltà dal quale si fatica ad uscire e per tutti coloro che sono giunti ad una stagnazione importante della propria vita o che presentino uno squilibrio che ha portato ad una malattia. Non ha alcun tipo di controindicazione ed aiuta ognuno a riprendere la retta strada indicata dal "Maestro del Cuore"

